



Bruksela, dnia 21.12.2016 r.  
COM(2016) 818 final

2016/0411 (COD)

Wniosek

**ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY**

**zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad  
wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty**

## UZASADNIENIE

### 1. KONTEKST WNIOSKU

#### • **Przyczyny i cele wniosku**

Celem niniejszego wniosku jest zapewnienie spójności przepisów rozporządzenia (WE) nr 1008/2008<sup>1</sup> z umową międzynarodową.

W art. 13 rozporządzenia 1008/2008 określono warunki, na jakich dopuszcza się umowy leasingu statków powietrznych zarejestrowanych w państwach trzecich, w szczególności w przypadku leasingu z załogą. Są one możliwe w wyjątkowych sytuacjach, takich jak brak odpowiednich statków powietrznych na rynku wspólnotowym, i powinny być ściśle ograniczone w czasie oraz spełniać normy bezpieczeństwa równoważne przepisom bezpieczeństwa określonym w prawodawstwie wspólnotowym i krajowym.

Umowa o transporcie lotniczym (ATA) między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Stanami Zjednoczonymi, z drugiej strony („umowa o transporcie lotniczym UE-USA”), została podpisana w dniach 25 i 30 kwietnia 2007 r.<sup>2</sup>, a następnie zmieniona protokołem z dnia 24 czerwca 2010 r.<sup>3</sup>. Umowa o transporcie lotniczym jest tymczasowo stosowana od dnia 30 marca 2008 r. Protokół zmieniający jest tymczasowo stosowany od dnia 24 czerwca 2010 r.

W umowie o transporcie lotniczym przewidziano stosowanie między stronami otwartego systemu leasingu z załogą. W celu zapewnienia przewoźnikom lotniczym jasności i pewności prawa Komisja zaleca, aby Rada upoważniła ją do wynegocjowania specjalnej umowy ze Stanami Zjednoczonymi w dziedzinie leasingu z załogą, przewidującej zniesienie ograniczeń czasowych.

Celem niniejszego wniosku jest odpowiednie dostosowanie rozporządzenia UE. Jego zakres jest zatem bardzo ograniczony i dotyczy jedynie art. 13 ust. 3 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1008/2008. Pozostałe przepisy art. 13 (np. normy bezpieczeństwa i uprawnienia właściwego organu) pozostaną niezmienione.

W perspektywie krótkoterminowej przyznane zostałyby odstępstwa od ograniczeń Stanom Zjednoczonym jako pierwszemu państwu, z którym UE podpisała umowę w dziedzinie leasingu z załogą. Inne państwa trzecie mogą kolejno w przyszłości wystąpić o podobne odstępstwa, ale każdy postulat będzie rozpatrywany indywidualnie, a zwolnienia powinny być udzielane jedynie w odpowiednio uzasadnionych przypadkach.

Jakiegokolwiek skutki bezpośrednie lub pośrednie będą wynikać z samych umów w dziedzinie leasingu z załogą, a nie ze zmiany rozporządzenia.

#### • **Spójność z przepisami obowiązującymi w tej dziedzinie polityki**

Obecna inicjatywa opiera się na istniejących przepisach unijnych dotyczących przewozów lotniczych, zawartych obecnie w rozporządzeniu (WE) nr 1008/2008. Będzie ona również

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 293 z 31.10.2008, s. 3.

<sup>2</sup> Decyzja Rady z dnia 25 kwietnia 2007 r. w sprawie podpisania i tymczasowego stosowania Umowy o transporcie lotniczym między Wspólnotą Europejską a Stanami Zjednoczonymi (2007/339/WE), Dz.U. L 134 z 25.5.2007, s. 4.

<sup>3</sup> Dz.U. L 223 z 25.8.2010, s. 3.

zgodna z planowaną umową UE-USA w dziedzinie leasingu z załogą oraz z umową o transporcie lotniczym UE-USA.

- **Spójność z innymi politykami Unii**

Niniejsza inicjatywa jest w pełni zgodna ze strategicznymi celami Komisji na lata 2014–2019 w zakresie wspierania silniejszej pozycji UE na arenie międzynarodowej oraz zatrudnienia i wzrostu gospodarczego.

## **2. PODSTAWA PRAWNA, POMOCNICZOŚĆ I PROPORCJONALNOŚĆ**

- **Podstawa prawna**

Wniosek jest oparty na art. 100 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, który stanowi podstawę prawną dla przyjęcia środków unijnych w odniesieniu do transportu lotniczego.

- **Pomocniczość (w przypadku kompetencji niewyłącznych)**

Zmiana rozporządzenia jest jedynym dostępnym istniejącym instrumentem do rozwiązania przedmiotowej kwestii.

- **Proporcjonalność**

Wniosek oznacza techniczne dostosowanie przepisów UE do postanowień umowy międzynarodowej. Modyfikacja dotyczy wyłącznie ograniczeń czasowych odnośnie do leasingu z załogą w związku z planowaną umową UE-USA w tej dziedzinie.

- **Wybór instrumentu**

Niniejszy wniosek nie zmienia rodzaju instrumentu wykorzystanego w pierwotnym rozporządzeniu.

## **3. WYNIKI OCEN *EX POST*, KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI I OCEN SKUTKÓW**

- **Oceny *ex post*/kontrole sprawności obowiązującego prawodawstwa**

Nie dotyczy.

- **Konsultacje z zainteresowanymi stronami**

Wszystkie państwa członkowskie i sektor unijny (w tym partnerzy społeczni), jak również Norwegia i Islandia (będące stronami ATA), zaangażowały się aktywnie w analizę i ocenę skutków przedmiotowej sprawy.

W trakcie konsultacji przyjęto założenie, że umowa w dziedzinie leasingu z załogą pociągnie za sobą zmianę rozporządzenia 1008/2008.

- **Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy eksperckiej**

Przedmiotowa zmiana ma techniczny i horyzontalny charakter wynikający z umów międzynarodowych. Dane mające na celu ocenę jej skutków zostaną zebrane w ramach wniosku dotyczącego upoważnienia negocjacyjnego do celów umowy między UE a państwem trzecim.

Wniosek ten został obecnie złożony wyłącznie w związku z planowaną umową UE-USA w dziedzinie leasingu z załogą. Kwestie gromadzenia i analizy danych na potrzeby przedmiotowej umowy zostały streszczone w planie działań i zaleceniu w sprawie decyzji Rady powiązanych z umową.

- **Ocena skutków**

Przedmiotowa inicjatywa ma bardzo konkretny cel (dostosowanie techniczne wynikające z umowy międzynarodowej) oraz ograniczony zakres (odstępstwo od ograniczeń czasowych dotyczących leasingu z załogą). Jak wspomniano w planie działań opublikowanym w dniu 7 marca 2016 r., proponuje się nie przeprowadzać oceny skutków.

Jakiegokolwiek skutki będą wynikać z samej umowy w dziedzinie leasingu z załogą, a nie ze zmiany rozporządzenia.

- **Sprawność regulacyjna i uproszczenie**

Wniosek stanowi techniczne dostosowanie rozporządzenia UE w celu dopasowania go do postanowień zawartych w umowie międzynarodowej.

Nie przeprowadzono kompleksowej oceny dotychczasowej polityki, ponieważ inicjatywa nie przewiduje ogólnego złagodzenia ograniczeń w stosunku do wszystkich państw trzecich. Celem inicjatywy będzie wprowadzenie wyłączenia mającego zastosowanie jedynie do Stanów Zjednoczonych, przy jednoczesnym uniknięciu niespójności między rozporządzeniem a zobowiązaniami międzynarodowymi UE.

- **Prawa podstawowe**

Nie dotyczy.

#### **4. WPLYW NA BUDŻET**

Wniosek nie ma wpływu na budżet Unii.

#### **5. ELEMENTY FAKULTATYWNE**

- **Plany wdrożenia i monitorowanie, ocena i sprawozdania**

Proponowane rozporządzenie nie wymaga żadnych dodatkowych środków wykonawczych.

- **Szczegółowe objaśnienia poszczególnych przepisów wniosku**

Celem wniosku jest wprowadzenie możliwości stosowania odstępstw od warunków dopuszczających leasing z załogą określonych w art. 13 ust. 3 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1008/2008 w wyniku zawarcia umów międzynarodowych. Zapewniłoby to większą elastyczność, w przypadku gdy zawarcie takich umów przyniosłoby korzyści gospodarcze i społeczne dla UE.

Proponowane zmiany oznaczają dodanie odniesienia do umów międzynarodowych w art. 13 ust. 3 lit. b) rozporządzenia, w którym określono warunki, na jakich dopuszczalny jest leasing z załogą (wyjątkowe okoliczności, sezonowe zapotrzebowanie, trudności operacyjne).

Pozostałe przepisy art. 13 (np. normy bezpieczeństwa i uprawnienia właściwego organu) pozostałyby niezmienione.

Wniosek

**ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY**

**zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 100 ust. 2,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego<sup>4</sup>,

uwzględniając opinię Komitetu Regionów<sup>5</sup>,

stanowiąc zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W art. 13 rozporządzenia (WE) nr 1008/2008 zawarto przepisy dopuszczające umowy leasingu statków powietrznych zarejestrowanych w państwach trzecich, w szczególności w przypadku leasingu z załogą.
- (2) Są one dopuszczalne w wyjątkowych sytuacjach, takich jak brak odpowiednich statków powietrznych na rynku unijnym, i powinny być ściśle ograniczone w czasie oraz spełniać normy bezpieczeństwa równoważne przepisom bezpieczeństwa określonym w prawodawstwie unijnym i krajowym.
- (3) Umowa o transporcie lotniczym (ATA) między Unią Europejską a Stanami Zjednoczonymi została podpisana w 2007 r., a następnie zmieniona protokołem z dnia 24 czerwca 2010 r. Umowa o transporcie lotniczym odzwierciedla zobowiązanie stron do kontynuowania działań na rzecz usuwania barier w dostępie do rynku w celu maksymalizacji korzyści dla konsumentów, przedsiębiorstw lotniczych, pracowników i społeczeństw po obu stronach Atlantyku.
- (4) W związku z tym w umowie o transporcie lotniczym przewidziano stosowanie między stronami otwartego systemu leasingu z załogą. Odpowiednie postanowienia, które zawarto w art. 10 ATA, umożliwiają zawieranie umów leasingu z załogą na potrzeby międzynarodowych przewozów lotniczych, pod warunkiem że wszyscy uczestnicy tych umów posiadają właściwe zezwolenia i spełniają warunki przewidziane w przepisach ustawowych i wykonawczych stosowanych zazwyczaj przez strony.
- (5) Odnośne wydarzenia oraz minione dyskusje podczas posiedzeń wspólnego komitetu ustanowionego w ramach ATA pokazały, iż obie strony skorzystałyby na zawarciu

---

<sup>4</sup> Dz.U. C z , s. .

<sup>5</sup> Dz.U. C z , s. .

specjalnej umowy w dziedzinie leasingu z załogą, która doprecyzowałaby odpowiednie postanowienia ATA.

- (6) Ponieważ przedmiotowa umowa dotyczy złagodzenia istniejących ograniczeń czasowych, ma ona zasadniczy wpływ na art. 13 ust. 3 lit. b) rozporządzenia 1008/2008, w którym przewidziano ograniczenia w przypadkach, gdy przewoźnicy unijni biorą statki powietrzne w leasing z załogą od przewoźników z państw trzecich.
- (7) Należy zatem zmodyfikować art. 13 ust. 3 lit. b), aby umożliwić złagodzenie ograniczeń czasowych dotyczących leasingu z załogą zgodnie z uzgodnieniami w umowach międzynarodowych zawartych przez Unię z państwami trzecimi.
- (8) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 1008/2008,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

#### *Artykuł 1*

W art. 13 ust. 3 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1008/2008 zdanie wprowadzające otrzymuje brzmienie:

„o ile nie przewidziano inaczej w umowie międzynarodowej zawartej przez Unię, spełniony jest jeden z poniższych warunków:”.

#### *Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie [...] dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia r.

*W imieniu Parlamentu Europejskiego*  
*Przewodniczący*

*W imieniu Rady*  
*Przewodniczący*